

# Kauf von Lebensmitteln und Dingen auf dem Markt - Ukrainisch

## Як не «продешевити» зі словами: короткий гайд для ринку в Німеччині

An der Wursttheke стоїть бабуся та питає:

– „**Darf's ein bisschen mehr sein?**“

Продавець:

– „Aber natürlich – ich will Sie doch nicht auf Diät setzen!“

Головне на німецькому ринку — щирий Gramm гумору та ввічливості на кг.

### 1. Культурні лайфхаки

1. Вітайтеся першими: «**Guten Morgen!**» / «**Hello!**».
2. „**Sie**“ vs „**du**“: на ринку майже завжди «**Sie**»; до молодих фермерів-гіперфрендлі можна «**du**», якщо вони так звертаються до вас.
3. Пробувати - це нормально: «**Darf ich kosten?**» – «Чи можна спробувати?»
4. Торг? Німці рідко збивають ціну на овочі, але на старовинних блошиних («**Flohmarkt**») – цілком. Формула:  
«**Wären Sie bereit, ... € zu nehmen?**» («Чи погодитесь на ... €?»)
5. Готівка still king: «**Kann ich mit Karte zahlen?**» – запитайте, але готуйте дрібні.

### 2. Блок фраз-must-have

Ситуація	Німецькою	«В кишеню» переклад
Питаємо ціну	<b>Wie viel kostet das?</b>	Скільки це коштує?
Уточнюємо вагу	<b>Ein halbes Kilo, bitte.</b>	Пів кіло, будь ласка.
Беремо кілька штук	<b>Drei Stück von diesen Äpfeln, bitte.</b>	Три штуки цих яблук.
Шукаємо щось	<b>Haben Sie vielleicht frischen Koriander?</b>	У вас, бува, є свіжий коріандр?
Просимо пакет	<b>Könnte ich bitte eine Tüte bekommen?</b>	Можна пакет?
Платимо	<b>Stimmt so, danke!</b>	Решти не треба, дякую!

### 3. Типовий міні-діалог

**Sie:** Guten Morgen! Sind die Tomaten von heute?  
**Händler:** Guten Morgen! Ja, frisch aus dem Gewächshaus.  
**Sie:** Dann nehme ich ein Kilo, bitte. Wie viel macht das?  
**Händler:** Das macht 3 Euro 80.  
**Sie:** Hier, bitte. Stimmt so.  
**Händler:** Vielen Dank und einen schönen Tag noch!  
— **Sie:** Ebenso, danke!

## 4. Граматика «на ходу» (коротко)

- **Konditional „würde“** для ввічливих запитів:  
„Ich würde gern ein Kilo Kartoffeln kaufen.“
- **Partikel „mal“** додає дружності:  
„Ich schaue mal nach...“
- **Genitiv продукту + Preis:**  
„Der Preis des Käses ist gestiegen.“

## 5. Як тренуватися ефективно

1. **Spaced-repetition-картки** – фраза німецькою + картинка продукту.
2. **Role-play** з таймером 90 с: ви – клієнт, друг – продавець; міняйте ролі.
3. **Відео-мисливець**: дивіться YouTube-канали типу «Marktcheck» і виписуйте нову лексику.
4. **Подкаст + транскрипт**: слухайте «Deutsch im Alltag – Einkaufen»; повторюйте вголос.
5. **Анекдот дня**: щоразу, коли вчите нове слово, придумайте мікро-жарт з ним – гумор підвищує запам'ятовуваність до 30 %.

## 6. Корисні ідіоми «про їжу, але не тільки»

- „Jetzt haben wir den Salat!“ – «Оце ми влипли!»
- „Alles in Butter.“ – «Все чудово».
- „Die Bohne im Kopf haben“ – бути розсіяним.

## «Must-have» лексика для розмови на ринку + живі приклади

### 1. Головні іменники

DE Слово	UA Переклад	Приклад
der Markt	ринок	<b>Auf dem Markt</b> gibt es heute frische Erdbeeren. → На ринку сьогодні свіжі полуниці.
der Stand	прилавок/ кіоск	Ich gehe zum <b>Käse-Stand</b> . → Я йду до сирного прилавка.
das Gemüse	овочі	<b>Gemüse</b> ist hier meistens regional.
das Obst	фрукти	Ich kaufe lieber <b>Obst</b> ohne Verpackung.

DE Слово	UA Переклад	Приклад
das Kilo	кілограм	Ein <b>Kilo</b> Äpfel kostet zwei Euro.
das Pfund	півкіло	Ich nehme ein <b>Pfund</b> Trauben.
die Tüte	пакет	Haben Sie eine <b>Tüte</b> ?
das Bargeld	готівка	<b>Bargeld</b> bitte – Karte geht nicht.

## 2. Дієслова-дійовири

DE	UA	Приклад
kaufen	купувати	Ich <b>kaufe</b> Tomaten auf dem Markt.
kosten	коштувати / куштувати!	<i>Der Käse <b>kostet</b> 3 €, darf ich <b>kosten</b>? → «Коштує...» / «Скуштувати?» — два значення, не плутай 😊.</i>
wiegen	зважувати	Könnten Sie das bitte <b>wiegen</b> ?
probieren	пробувати	Darf ich den Käse <b>probieren</b> ?
handeln	торгуватися	Auf dem Flohmarkt kann man gut <b>handeln</b> .
bezahlen	оплачувати	Wo kann ich <b>bezahlen</b> ?
wechseln	розмінювати	Haben Sie klein, ich kann nicht <b>wechseln</b> .

## 3. Прикметники & прислівники, щоб звучати «по-своєму»

DE	UA	Приклад
frisch	свіжий	Sind die Eier <b>frisch</b> ?
reif	стиглий	Die Pfirsiche sind noch nicht <b>reif</b> .
regional	місцевий	Ich nehme nur <b>regionale</b> Produkte.
günstig	вигідний	Heute sind Erdbeeren besonders <b>günstig</b> .
bar	готівкою	Kann ich <b>bar</b> zahlen?

## 4. Фрази-рятівники (цілістю)

1. **Ich hätte gern ...** – «Я б хотів...»
  - *Ich hätte gern ein Kilo Karotten, bitte.*
2. **Was kostet ...? / Wie viel macht das?** – «Скільки коштує ...? / Скільки разом?»
3. **Noch etwas?** – «Ще щось?» (часто запитує продавець)
  - Відповідаємо: *Nein, das war's. Danke!*
4. **Kann ich mit Karte zahlen?** – «Можна карткою?»

5. **Stimmt so!** – «Решти не треба!»

## 5. Міні-діалоги «в кишеню»

**Sie:** Guten Morgen! Sind die Äpfel *bio*?

**Händler:** Ja, alles aus der Region.

**Sie:** Super, dann nehme ich **zwei Kilo**. Wie viel macht das zusammen?

**Händler:** Das macht **5 Euro**.

**Sie:** Hier, bitte. **Stimmt so!**

**Händler:** Vielen Dank, einen schönen Tag noch!

## 6. Пам'ятай-легко

Слово	Асекосоціація
wiegen – важити	«вага» ua → <b>wiegen</b>
Tüte – пакет	Уяви, як тягнеш «тютю» (міцний запах) у пакеті
günstig – вигідно	Чуємо «гАНСТ» → ганцево дешево

## 7. Швидкий гумор

– Чому німець на ринку завжди бере дві авокадо?

– Перша нині **reif**, а друга – *für später*, коли дійде черга до зарплати!

## 8. Як тренувати слова

1. **Flash-картки (Anki/Quizlet)** – нім. слово + емої-підказка.

2. **Shadowing:** слухай подкаст „*Einkaufen auf dem Markt*“ & повторюй у голос 30 сек блоками.

3. **Рольова гра** 5-хвилинка з другом: вигадав бюджет 10 € – що купиш?

Viel Spaß beim Einkaufen! 